

# INDOSSIER

47

## **Les cinéastes jugent les festivals**

### **Balufu Bakuba Kanyinda (cinéaste zairois)**

J'ai une certaine expérience car j'ai travaillé de 1983 à 1988 pour le Festival d'Amiens. Je crois que tous les festivals africains ne se ressemblent pas. Beaucoup de gens en créant ces festivals se disent qu'ils auront des subventions. J'ai toujours soutenu qu'il était intolérable que les organisateurs de festivals en invitant les cinéastes africains ne leur accordent pas toute la considération dévolue. Par exemple, il est intolérable qu'un film africain sélectionné pour ces festivals ne soit pas loué sur la base d'une tarification établie alors que ces films sont projetés dans des salles payantes durant le déroulement du festival. On ne peut également tolérer l'attitude observée par certains organisateurs de festivals qui hésitent à inviter des cinéastes africains résidant sur le continent et dont le film a été sélectionné alors qu'ils recourent des subventions à cet effet. Il faut que les cinéastes africains se fassent respecter. J'ai personnellement pris mes responsabilités et désormais lorsqu'on m'invite pour participer à un festival, c'est moi qui fixe le prix de la location de mon film et qui décide des projets de rencontres à l'occasion dudit festival. Je ne me prête pas aux remerciements quand on m'invite.

Un cinéaste africain ne doit pas se croire obligé de remercier un festival qui l'invite car c'est à son nom, le plus souvent, que les organisateurs reçoivent les subventions nécessaires, c'est aux organisateurs de festivals de remercier les cinéastes africains. La Fepaci a un rôle important à jouer dans ce combat pour faire respecter les cinéastes. Nous sommes les bataillons de la Fepaci qui se doit de défendre nos intérêts face à des festivals qui se résument à des structures de demandes de subventions pour l'emploi.

### **N'Gangura Mweze (cinéaste zairois)**

Beaucoup de festivals ouverts au cinéma africain en Europe ressemblent aujourd'hui à des Ong, qui vont chercher de l'argent à notre nom, au nom des villageois pour des projets de développement, sans que les villageois eux-mêmes n'aient la possibilité de connaître le bilan de ce qui a été perçu en leur nom. Avec les festivals, c'est la même chose. Le cinéma africain a besoin de sociétés africaines de distribution en Afrique pour sortir du carcan dans lequel il tente d'être enfermé, c'est-à-dire un produit pour les festivals, pour l'extérieur.

### **Cheick Doukouré (cinéaste guinéen)**

Les festivals sollicitent de plus en plus les films africains et ont proliférés essentiellement en Europe depuis quel-

## **Filmmakers judge the festivals**

### **Balufu Bakuba Kanyinda (filmmaker from Zaire)**

I have a certain experience having worked from 1983 to 1988 for a European festival open to African films, the Amiens Festival. I think that African festivals are proliferating everywhere but they are not all the same. Many people say that they will get subsidies if they create festivals. I have always maintained that it is intolerable that festival organizers do not give the due consideration to the African filmmakers they invite.

For example, it is intolerable that an African film selected for these festivals is not rented on the basis of the fees when these films are shown in the paying cinemas during the festival. Nor can we tolerate the attitude of certain festival organizers who hesitate to invite African filmmakers who live in the continent and whose film has been selected whilst they can recoup subsidies for this purpose.

African filmmakers have to make themselves be respected. I have personally taken my responsibilities and now, when I am invited to attend a festival, I establish the rental price of my film and decide the meetings on the occasion of the festival.

I do not thank easily when I am invited. An African film-

maker should not think that he is obliged to thank a festival that invites him because it is, more often than not, in his name that the organizers receive subsidies: it's the organizers of the festival who should thank African filmmakers.

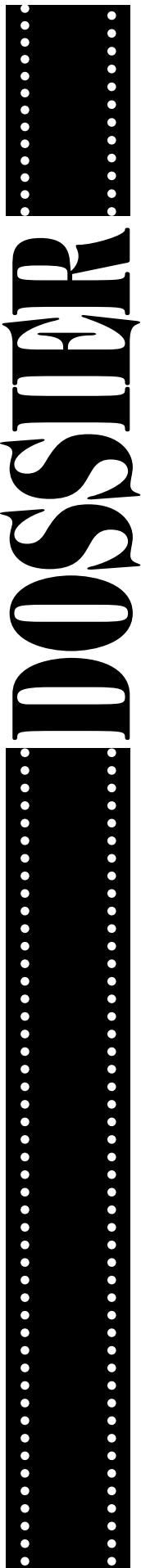
Fepaci has an important role to play in this fight to have filmmakers respected. We are the battalions of the Fepaci which has to defend our rights with the festivals and which can be summed up as applications for subsidies for employment.

### **N'Gangura Mweze (filmmaker from Zaire)**

Many festivals open to African films in Europe are today like Ngo's, which go and look for money in our name, in the name of the villagers for development projects, without the villagers knowing how much is given in their name. It's the same thing with festivals. African cinema needs African distribution companies in Africa to get out of the pillory in which it is trying to be locked, namely a product for festivals, for the exterior.

### **Cheick Doukouré (filmmaker from Guinea)**

Festivals want more and more African films and have sprung up mainly in Europe over the past few years. At first sight this is a good thing in that these festivals allow



ques années. Ceci est une bonne chose à première vue dans la mesure où ces festivals permettent de faire connaître le cinéma africain et la culture africaine.

Mais il y a un danger car les cinéastes africains invités à présenter leur film deviennent de véritable globe-trotters et passent une année voire deux à parcourir le monde avec parfois leur unique œuvre sous les bras. Au bout du compte, ces cinéastes ne parviennent plus à écrire un scénario, à plus forte raison à réaliser un autre film.

Faut-il limiter le nombre des festivals ouverts au cinéma africain? Je crois que c'est là une lame à double tranchant car un film qui est fait et qui n'est pas vu n'existe pas. Il y a des films qui doivent leur existence aux festivals. Je suis d'avis qu'il faut orienter les festivals, et informer largement les cinéastes, et c'est le rôle de la Fepaci, afin qu'ils sachent quels bénéfices tirer en allant dans tel ou tel festival.

Le fait d'aller de festivals en festivals peut constituer un handicap pour la distribution du film par la suite, ce qui réduit celui-ci à n'être qu'un produit de festivals. C'est pour toutes ces raisons que je soutiens l'idée suivante: compte tenu du fait que les cinéastes invités dans les festivals en retirent peu de bénéfice, il serait normal que les organisateurs des festivals reversent 30% des recettes

du film projeté au cours d'une séance du festival au réalisateur. Si le réalisateur a deux films en sélection, un long métrage et un court métrage par exemple, 30% des recettes pourraient être reparties de la manière suivante: 20% au long métrage et 10% au court métrage. Je ne crois pas qu'il soit normal que 30% reviennent au producteur ou au distributeur alors que c'est le réalisateur qui est invité pour parler de son film. J'ai vécu ce cas au festival de New-York et j'ai trouvé cela déplorable.

#### **Déclaration des cinéastes africains à l'occasion du Southern African Film Festival (Harare, octobre 1993)**

... La prolifération des festivals de films africains à travers le monde témoigne de l'intérêt croissant pour la production cinématographique africaine. Cependant, l'inquiétude demeure quand on sait que ce développement pourrait conduire à la non commercialisation des films africains... Aussi, les participants à l'atelier sur la distribution des films recommandent que la Fepaci et les associations nationales de cinéastes prennent des mesures nécessaires pour endiguer ce flot de festivals de films africains à l'extérieur du continent..."

Ont signé: Les cinéastes, distributeurs, directeurs d'institu-

*suite page 60*

*African cinema and African culture to be known. But there is a danger because the African filmmakers invited to present their films become globe-trotters and spend a year, if not two, going around the world, sometimes with their only film under their arm. In the end, these filmmakers can't even manage to write a screenplay, let alone make a film. Should the number of festivals open to African films be limited?*

*I think that's a two-sided problem because a film that has been made but not seen does not exist. There are films that owe their existence to festivals. In my opinion, the festivals have to be oriented and the filmmakers informed and that's the role of the Fepaci, so that they know what they may gain from going to one festival rather than to another.*

*The fact of going from one festival to another may be a handicap for the distribution of the film afterwards, which reduces it to being a mere festival product. It's for all these reasons that I support the following idea: bearing in mind that the filmmakers invited to the festivals gain very little, the festival organizers should pay 30% of the takings of the film projected during the festival to the filmmaker.*

*If the filmmaker has had two films selected, a feature and a short film for example, the 30% of takings could*

*be divided into 20% from the feature film and 10% from the short film. I don't think that it's right that 30% goes to the producer or distributor when it's the filmmaker who is invited to talk about his film. I experienced this at the New York festival and it's deplorable.*

#### **Declaration of African filmmakers at the Southern African Film Festival (Harare, October 1993)**

... There is growing interest in the African film product as shown in the proliferation of African film festivals all over the word. However there is a major concern that this development could lead to the non-commercialisation of African films...

Then the participants therefore recommend that Fepaci and national associations of film-makers take appropriate steps to stem the tide of "African film festivals" where no known cultural or commercial interest is expected outside the continent which undercut the commercial distribution possibilities.

Signatories: Filmmakers, distributors, film institute directors and television channels from Angola, Botswana, Swaziland, Mozambique, Namibia, Lesotho, South Africa

*continues on page 60*



## FESTIVAL DE FILMS DE FRIBOURG

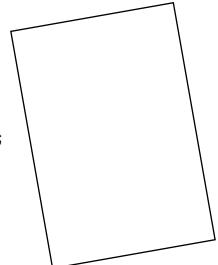
*Fribourg - Suisse, Janvier / Fribourg - Switzerland, January*

Le Festival de Films de Fribourg présente chaque année, une sélection de films provenant exclusivement d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine. Promouvoir un dialogue entre les cultures par le biais du cinéma, favoriser la diffusion et la distribution en Suisse et en Europe de films de ces continents, voilà les buts du Festival. Chaque année on organise trois compétitions (fiction, documentaire et court métrage) parallèlement à une rétrospective et à un hommage à des cinéastes ou à l'œuvre cinématographique d'un pays.

*Each year, in January, the Fribourg Film Festival presents a selection of films exclusively from Asia, Africa and Latin America. The Fribourg Film Festival pursues two main aims: to promote a dialogue between cultures through cinema and to favour the diffusion and the distribution of films of these 3 continents in Switzerland and in Europe. At the same time, the Festival organizes each year three competitions (fiction, documentary and short-film), a retrospective and pays tribute to a director or to the cinematographic work of a country.*

Contacts: Martial Knaebel - Ingrid Kramer - 8, Rue de Locarno, H 1700 Fribourg - Suisse

Tél: (4137) 222 232 Fax: 227 950



## FESTIVAL DES FILMS DE CULTURE NOIRE

*Paris - France, Janvier / Paris-France, January*

Croire à la rencontre et à la réconciliation de l'homme grâce à la magie de l'image, c'est l'esprit qui anime Image d'ailleurs et qui lui permet d'organiser le Festival International des films de cultures noires de Paris. Ce Festival, né en 1993, est conçu pour être une véritable célébration du cinéma noir. Des films, en provenance de toute la planète noire restituent toute la diversité de la culture noire. Des tables rondes, des débats thématiques, des concerts et des expositions sont également au programme. Les prix du festival sont nombreux et ce sont des prix essentiellement techniques.

*Believing in the meeting and reconciliation of man thanks to the magic of images is the spirit behind Image d'ailleurs and the organization of the Festival International des films de culture noire of Paris. This Festival, born in 1993, was conceived to be a true celebration of black cinema. Films, from all over the black planet represent all the diversity of black culture. Round tables and thematic debates are held, concerts and exhibitions are also on the programme. There are several prizes, most of which are technical.*

Contacts: Sanvi Panou - 4, Villa Poissonnière - 75018 Paris - France - Tél: (331) 42 51 85 55 - Fax: 42 51 18 85

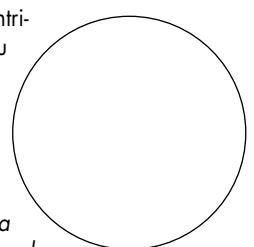
## FESPACO

*Ouagadougou - Burkina Faso, Février/Ouagadougou - Burkina Faso, February*

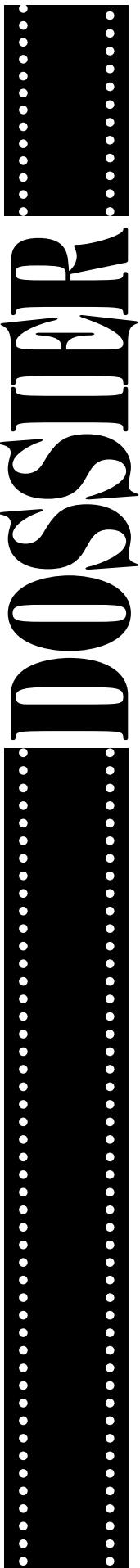
Le Festival Panafricain du Cinéma et de la Télévision de Ouagadougou, créé en 1969, a depuis quelques années conquis ses lettres de noblesse dans le paysage cinématographique mondial. Ses objectifs: favoriser la diffusion de toutes les œuvres du cinéma africain et permettre les contacts entre les cinéastes, le public et tous les professionnels du cinéma; contribuer à l'essor et au développement du cinéma africain . Dans le cadre du Fespaco il y a aussi un Marché International de la Télévision et du Cinéma Africains (MICA). Le Jury Officiel du Fespaco décerne plusieurs prix. Des prix spéciaux sont aussi offerts par divers donneurs.

*The Festival Panafricain du Cinéma et de la Télévision de Ouagadougou, created in 1969, won its acclaim some years ago on the world cinema scene. Its objectives: to encourage the circulation of all African cinema and allow contacts between filmmakers, the public and all cinema professionals; to contribute to the rise and development of African cinema .Within Fespaco there is also an International Market of African Television and Cinema (MICA). The Official Fespaco Jury awards several prizes . Special prizes are also awarded by various sponsors.*

Contacts: Mouni Etienne Kaboré 01, BP 2505 Ouagadougou 01 - Burkina Faso Tél: (226) 30 75 38 - Fax: 31 25 09



*Février/February*



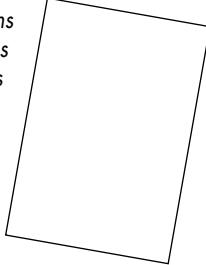
## CINEMAS D'AFRIQUE

Loudun - France, Février/Loudun - France, February

Les Rencontres Cinématographiques de Loudun donnent rendez-vous tous les deux ans aux films africains les plus récents et proposent au grand public de découvrir les cinématographies africaines, méconnues ou mal distribuées, et de dialoguer avec leurs réalisateurs. Les Rencontres cinématographiques de Loudun, depuis leur création, invitent scolaires et étudiants, par de nombreuses projections et ateliers, à découvrir, à travers d'autres récits et d'autres modes de narration, les civilisations d'Afrique.

*The Loudun Film Meeting is an appointment every two years with the most recent African films and offers the general public a possibility to discover the unknown or badly distributed cinemas of Africa and to exchange views with the filmmakers. The Loudun Film Meeting, since it was created, invites schoolchildren and students, in numerous projections and workshops, to discover, through other accounts and narrative means, the civilizations of Africa.*

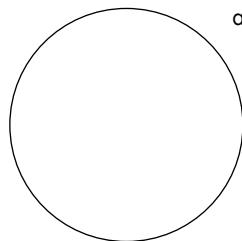
Contacts: M. Jean-Claude Rullier, Cuzay - 86120 Roiffé - France Tél: (33 49) 98 77 79 - Fax: 98 12 88



## GIORNATE DEL CINEMA AFRICANO

Pérouse - Italie, Février/Perugia - Italy February

Née en 1983, sur une initiative d'un groupe d'étudiants africains de l'Université italienne pour étrangers, la manifestation a lieu désormais tous les ans. D'étrôts rapports de collaboration avec les festivals de Carthage et de Ouagadougou ont permis que, durant les Journées, soit présenté chaque fois, un large éventail de qualité des expériences et des tendances cinématographiques africaines les plus récentes. Les différentes éditions de la manifestation ont acquis aussi un caractère multidisciplinaire à travers l'organisation de concerts et de moments de réflexion sur les rapports entre le cinéma et les autres expressions de la culture africaine.



*Created in 1983, the initiative of a group of African students at the Italian University for Foreigners, this event is now held every year. Close relations of collaboration with the Carthage and Ouagadougou Festivals have meant that, during the Perugia Festival, a wide range of the most recent African cinema experiences and trends are presented. The different editions of the event have thus acquired a multidisciplinary nature through the organization of concerts and moments of reflection on relations between the cinema and other expressions of African culture.*

Contacts: Giornate del Cinema Africano, Centro Sociale - Via Bartolo 43/F - 06100 Perugia - Italie Tél: (39 75) 57 28 905 - Fax: 57 26 768

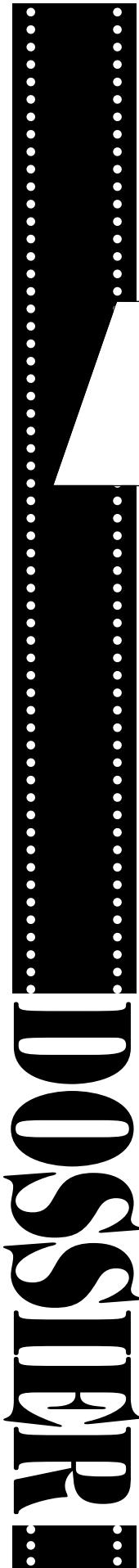
## BLACK INTERNATIONAL CINEMA

Chicago-New York City-Los Angeles-Berlin, Février-Mai/Chicago - New York City - Los Angeles - Berlin, February-May

Black International Cinema est un festival de cinéma/vidéo qui a lieu tous les ans à Chicago, New York, Los Angeles et Berlin. Le festival présente des films, des colloques, des expositions et des spectacles qui coïncident avec l'intérêt général des Africains. Il y a trois catégories de prix: pour un cinéaste noir, pour les cinéastes de toutes les origines raciales qui résident hors de l'Allemagne, pour un cinéaste allemand qui montre des injustices raciales.

*Black International Cinema is a yearly film/video festival taking place in Chicago, New York, Los Angeles and Berlin. The festival focuses on presenting films, seminars, exhibitions and performances coinciding with the general interest of African people. There are 3 categories of awards: to a Black filmmaker, to filmmakers of all racial backgrounds residing outside Germany; to a German filmmaker portraying racial injustices.*

Contacts: Black International Cinema - Fountainhead Tanz Theatre  
c/o Mc Kinney Griffith - 413 West Navarre - South Bend, Indiana 46616 Usa



## FESTIVAL DEL CINEMA AFRICANO

Milan - Italie, Mars/Milan - Italy, March

Créé en 1991, le Festival du cinéma africain de Milan présente chaque année une sélection d'environ 80 films provenant d'Afrique et des pays des caraïbes. La programmation du festival comprend une section compétition de courts et longs métrages, une section rétrospective, une section à thème et une section vidéo. Les projections sont suivies de débats et de rencontres avec des réalisateurs et des professionnels de la cinématographie africaine. Le Festival est né de l'exigence sociale de sensibiliser le public à la connaissance des autres cultures et de l'exigence économique d'offrir la possibilité d'une distribution à des productions cinématographiques le plus souvent ignorées par le grand circuit.

*Created in 1991 the Milan African Film Festival each year presents a selection of about 80 films from Africa and the Caribbean. The programme of the festival includes a competitive section for feature and short films, a retrospective, a thematic section and a video section. The projections are followed by debates and meetings with the filmmakers and professionals. The festival was created out of the social need to make the public aware of other cultures and the economic need to offer a possibility of distribution to films that for the most part are ignored on the commercial circuit.*

Contacts: C.O.E., Via Lazzaroni 8 - 20124 Milano - Italie Tel: (39 2) 6696258 - Fax: 66714338

Mars/March

## FESTIVAL DU CINÉMA ARABE

Val-de-Marne - France, Mars/Val-de-Marne - France, March

Le Festival du Cinéma Arabe présente des films récents non distribués en France, ainsi que leurs réalisateurs, auteurs et acteurs. Plusieurs films sélectionnés sont projetés dans différentes salles du Val-de-Marne. Des prix sont attribués par un jury afin de leur permettre une distribution en France. Rétrospectives, hommages aux grands réalisateurs, courts métrages et documentaires sont aussi proposés au public de ce festival. Il y a également des rencontres professionnelles, des conférences de presse, des projections scolaires ainsi que des expositions avec soirées d'ouverture et de clôture.

*The Festival du Cinéma Arabe presents recent films that are not distributed in France, as well as their directors, authors and actors. Several selected films are projected in different cinemas in the Val-de-Marne. Prizes are awarded by a jury to make distribution in France possible. Retrospectives, tributes to major filmmakers, shorts and documentaries are also offered to this festival's audience. There are also professional meetings, press conferences, projections for schools and exhibitions with opening and closing evenings.*

Contacts: Festival du cinéma arabe, Hassan Radi - 46, rue des Barbes - 94200 Pury sur Seine - France

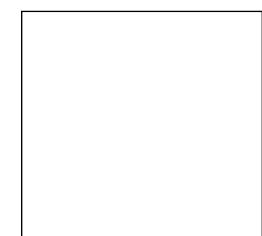
## AFRICAN FILM FESTIVAL

New York - Usa, Mars-Avril / New York - Usa, March-April

Le African Film Festival (Aff) présente une série de films itinérante qui passe dans six grandes villes américaines. Les buts du festival sont de présenter le cinéma et la culture africaines dans des endroits nouveaux et d'élargir le public croissant pour le cinéma africain à un niveau national. L'Aff continuera son programme réussi de Formation pour les Jeunes Adultes, qui atteint des centaines d'étudiants. L'Aff collabore également avec le Schomburg Center for Research in Black Culture dans un weekend de films et de rencontres autour du cinéma africain dans le cadre de questions sociales et familiales.

*The African Film Festival (Aff) presents a travelling film series to tour a half dozen American cities. The goals of the festival are to introduce African cinema and culture at new venues and to widen the burgeoning African film audience to a national level. The Aff will continue its acclaimed Young Adult Education program which reaches hundreds of students. The Aff also collaborates with the Schomburg Center for Research in Black Culture in a weekend of films and panels about African cinema in the context of social and family issues.*

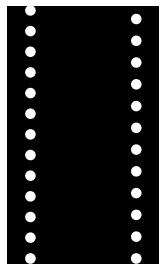
Contacts: Mahen Bonetti - 154 West 18 St. Suite 3B - 10011 New York Usa -Tél: (212) 243 25 22 - Fax: 807 97 52



## RENCONTRES DU CINÉMA AFRICAIN DE KHOURIBGA

Khouribga - Maroc, Mars-Avril/ Khouribga - Morocco, March-April

Les Rencontres cinématographiques de Khouribga, nées en 1977, ont pour but la participation au rayonnement des cultures nationales africaines par le biais de l'évolution du cinéma africain; le parrainage de la promotion cinématographique



# Dossier

53

## RENCONTRES MEDIAS NORD SUD

Genève - Suisse, Avril / Geneva - Switzerland April

Les Rencontres Médias Nord-Sud, nées en 1983, ont lieu chaque année à Genève. Le festival comprend un traditionnel concours de télévision et de films d'indépendants sur les problèmes de développement et les rapports Nord-Sud ainsi que des débats liés chaque année à un sujet particulier. Au programme du volet valaisan: la projection en parallèle avec Genève des films du concours d'indépendants (le jury siège en Valais), ainsi que des débats, colloques, expositions, rencontres avec des étudiants.

*The Rencontres Médias Nord Sud, created in 1983, are held in Geneva each year. The festival includes a traditional independent film and television competition on the problems of development and North-South relations, as well as debates linked each year to specific topics. On the programme of the Valais canton part is the parallel projection with Geneva of the independent filmmakers' competition (the jury is based in the Valais), as well as debates, meetings, exhibitions and meetings with students.*

Contacts: Jean Philip Rapp - Tina Boillat, Télévision Suisse Romande -20, quai Ernest Ansermet - 1211 Genève 8 - Suisse - Tél: (41 22) 708 81 93 - Fax: 328 94 10

## VUES D'AFRIQUE

Montréal - Canada, Avril/Mai / Montreal - Canada, April/May

Vues d'Afrique organise chaque année les Journées du Cinéma Africain et Créo. Ce festival compétitif comprend cinq volets: Panorama du cinéma africain; Regard sur les télévisions africaines; Images créoles; Regard canadien sur l'Afrique et les pays créoles; Ecrans Nord-Sud, reportages et documentaires internationaux réalisés sur l'Afrique et les pays créoles. En plus de ces projections cinématographiques et télévisuelles africaines et créoles, les Journées sont marquées par des expositions, des rencontres-débats, des spectacles, la musique et la gastronomie en collaboration avec les communautés africaines et créoles établies au Québec.

*Vues d'Afrique organizes each year the Journées du Cinéma Africain et Créo. This competitive festival comprises five parts: Panorama of African cinema; A look at African televisions; Creole images; Africa and the Creole Countries through Canadian eyes; North-South screens, international news coverage and documentaries made on Africa and the Creole countries. In addition to the African and Creole film and television projections, the festival includes exhibitions, meetings-debates, entertainment, music and gastronomy... in collaboration with the African and Creole communities in Quebec.*

Contacts: Vues d'Afrique - 67, rue Ste Catherine Ouest - Montréal - Québec H2X 1Z7 Canada Tél: (514) 284 3322 - Fax: 845 0631

## CINEMAS D'AFRIQUE

Angers - France, Avril / Angers - France, April

Fête du cinéma et fête africaine, le festival apporte sa contribution aux échanges culturels entre les peuples. Cinémas d'Afrique présente au grand public les films africains récents (courts et longs métrages), dans l'effort de faire connaître les inédits à la presse et aux professionnels du cinéma. Un jury du public attribue un prix pour les courts métrages et un prix pour les longs métrages. Un atelier professionnel offre au professionnels du cinéma africain la possibilité de déve-

lopper leurs connaissances des pratiques professionnelles en France. Le festival réserve aux scolaires des stages et des ateliers pédagogiques.

*A celebration of the cinema and an African celebration, the festival makes its contribution to cultural exchanges between peoples. Cinémas d'Afrique presents to the general public recent African films (features and shorts), in an effort to make these new films known to the press and cinema professionals. A jury of the public awards a prize for the short films and a prize for the feature films. A professional workshop offers African cinema professionals the possibility of developing their knowledge of professional practices in France. The festival is also aimed at schoolchildren who can take part in special courses and educational workshops.*  
Contacts: Gérard Moreau, 3Bis Quai Gambetta - 49100 Angers - Tél: (33) 41 20 08 22 - Fax: 41 20 08 27

## BIENNALE DES CINEMAS ARABES

Paris - France, Juin / Paris - France, June

Poursuivant son action dans le domaine de la connaissance du cinéma arabe et de sa diffusion en France et en Europe, l'Institut du Monde Arabe organise la Biennale des cinémas arabes à Paris. La manifestation présente d'habitude une soixantaine de films répartis en trois sections: une section compétitive réservée aux longs et courts métrages de fiction réalisés par des cinéastes arabes; une section informative autour du monde arabe; une section rétrospective. Un Jury International décerne plusieurs prix.

*Continuing its action in the area of Arab cinema and its distribution in France and Europe, the Arab World Institute (Ima) holds the Biennale des Cinémas Arabes in Paris. The event usually presents some sixty films divided into three sections: a competitive section for feature and short fiction films made by Arab filmmakers; an informative section with films from around the Arab world and a retrospective. An international jury awards several prizes.*  
Contacts: Institut du Monde Arabe -1, Rue des Fossés Saint Bernard - 75005 Paris - Tél: (331) 40 51 38 38 - Fax: 43 54 76 45

June

## FESTIVAL DU CINEMA AFRICAIN

Bruxelles - Belgique, Juin / Brussels - Belgium, June

Le Festival de Bruxelles, à sa première édition en 1994, a été organisé par Diaspora Productions et soutenu par la Commission des Communautés Européennes et par la Communauté Française de Belgique. Le Festival ambitionne de donner à Bruxelles l'opportunité d'illustrer une ouverture sur le monde et d'offrir au public bruxellois une semaine de cinéma de qualité. La programmation de cette première édition comprenait des courts et longs métrages, tous récents, d'Afrique du Nord et subsaharienne. Plusieurs réalisateurs ont été présents à la projection de leur film pour rencontrer le public.

*The African Cinema Festival in Brussels, born in 1994, is organized by Diaspora Productions with the support of the Commission of the European Communities and the French Community of Belgium. The Festival of African Cinema hopes to give Brussels an opportunity to illustrate its openness to the world and offer Brussels' audiences a week of quality cinema. The programme of the first edition included shorts and feature films, all recent, from both North and Sub-Saharan Africa. Several filmmakers were present at the screenings of their film to meet the public.*

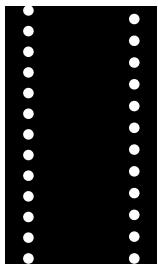
Contacts: Diaspora Productions - 46, Bd Charlemagne - 1040 Bruxelles - Belgique - Tél: (32 2) 23 05 858

## FESTIVAL DU CINEMA CARIBEEN

Fort de France - Martinique, Juin / Fort de France - Martinique, June

Images Caraïbes, association créée en 1985, se consacre à promouvoir et à développer le cinéma caribéen et la communication audiovisuelle . Tous les deux ans, Images Caraïbes organise un festival qui montre un panorama des films (cinéma et vidéos) des communautés caribéennes dans le monde, ainsi que des expositions, rencontres, débats. Cette rencontre biennale permet de mieux faire connaître les réalités géographiques et culturelles, sociales et économiques des différents pays de l'espace caribéen et de favoriser la rencontre entre les cinéastes afin de créer, produire et collaborer ensemble.

*Created in 1985, Images Caraïbes, a non profit-making association, devotes itself to promoting and developing the Caribbean movie industry and audiovisual communication. Images Caraïbes organizes, every two years,*



# Dossier

55

a festival showing a range of films (motion picture and video) from the Caribbean community in the world, as well as exhibitions, encounters and debates. This biennial event offers an opportunity to know better the geographic, cultural, social and economic existence of the different Caribbean countries, and allows exchanges between filmmakers in order to create, produce and collaborate together.

Contacts: Images Caraïbes - 77, Route de la folie, 97200 Fort de France - Martinique - Tél: (596) 63 43 20 - Fax: 64 11 30

## RECIDAK

Dakar - Sénégal, Juin/Dakar - Senegal, June

Nées en 1990, les Recidak permettent, année après année, de faire le point sur l'état du cinéma au Sénégal et en Afrique, donnant, à travers le travail des participants aux colloques, des pistes de réflexion pour que la cinématographie africaine trouve la volonté et les moyens de son épanouissement. Les Recidak organisent toujours un colloque et des projections de films. Les projections sont suivies de débats entre le réalisateur et le public.

*Created in 1990 at Recidak, year after year, stock is taken of the situation of the cinema in Senegal and in Africa, giving, through the work of the participants in the seminars, paths of reflection so that this cinema, the clapperboard of African cinema, finds the will and the means for it to fully bloom. Recidak organizes a seminar and film projections. The projections are followed by debates between the filmmakers and the audience. Contacts: William Mbaye - BP 10402 Dakar - Sénégal - Tél: (221) 242199*

## IMAGES OF AFRICA

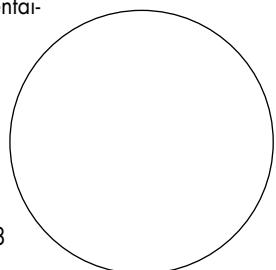
Copenhague - Danemark, Juillet/Copenhagen - Denmark, July

Le centre du festival est la ville de Copenhague, mais 20 autres villes sont touchées par ce festival qui comprend des manifestations de musique, de danse, de théâtre, de mode, mais aussi des exhibitions, des films, des séminaires et des activités pour les enfants. Le programme dédié au cinéma comprend la projection de longs et courts métrages et de documentaires.

*The centre of the festival is Copenhagen, but the festival also touches on twenty other towns. The festival includes music, dance, theatre and fashion, as well as exhibitions, films, seminars and activities for children. The programme devoted to the cinema includes the projection of feature and short films and documentaries.*

Contacts: Kristina Kroll - Copenhagen International Theatre - Verstergade 8 - DK 1456 Copenhagen - Danemark - Tél: (45 33) 15 15 64  
Fax: 33 32 81 82

Juillet/July



## AFRICA AT THE PICTURES

Londres - GB, Août-Septembre / London - G B August-September

Africa at the Pictures est un festival biennal non compétitif du cinéma africain qui se déroule au National Film Theatre de Londres. Le Festival sélectionne des films à présenter au National Film Theatre et aux salles régionales du British Film Institute au Royaume Uni.

*Africa at the Pictures is a biennial non competitive festival of African cinema which takes place at the National Film Theatre in London. The Festival selects films for showcasing at the National Film Theatre and the British Film Institute's regional theatres in the United Kingdom.*

Contacts: Keith Shiri - Africa at the Pictures , 38 King Street, London WC2 E8JT - GB  
Tel: (44 71) 836 1973 - Fax: 836 1975





*Septembre / September*

## AFRICA IN THE PICTURE

*Amsterdam-Pays-Bas, Septembre / Amsterdam - Holland, September*

Le Festival, né en 1987, est organisé tous les deux ans par Notorious Film. Depuis sa fondation, il a mis l'accent sur la projection de films récents et sur l'invitation des réalisateurs. Le programme comprend une sélection qualitative de films africains, y compris les films nord-africains, dans une tentative d'atteindre la population nord-africaine aux Pays-Bas. Le lieu central du festival est le théâtre Rialto à Amsterdam, mais le circuit s'étend dans d'autres villes.

*The Festival, created in 1987, is organized every two years by Notorious Film. Since its foundation, it has put the highlight on projecting recent films and inviting filmmakers. The programme includes a quality selection of African films, including films from North Africa, in an attempt to reach the North African population of the Netherlands. The main venue of the festival is the Rialto Theatre in Amsterdam, but the circuit also extends to other towns.*

Contacts: Stichting Notorious Film, P.O.Box 17456 - 1001 Amsterdam - The Netherlands

Tél: (31 20) 625 24 23 - Fax: 620 52 33

## PROJECT BLACK CINEMA

*Sarasota - Usa, Septembre / Sarasota - USA, September*

Créé en 1992, Project Black Cinema est un festival de cinéma international qui a lieu tous les ans à Sarasota, Floride. Mélange de cinéma, patrimoine et culture, le festival continue à s'engager dans la diffusion du cinéma africain et des films internationaux de la Diaspora Noire, offrant ainsi des éclaircissements artistiques et culturels.

*Project Black Cinema, is an annual international film festival held in Sarasota, Florida, and created in 1992. A wholistic blend of film, heritage and culture, the festival continues to be committed to the exhibition of African Cinema and African Diasporic International films, providing artistic and cultural enlightenment for the audience.*

Contacts: Project Black Cinema, Tel: (813) 957 7944 - Sarasota - Usa

## FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM FRANCOPHONE

*Namur - Belgique, Sept/Oct./ Namur - Belgium Sept./Oct.*

Le Fiff de Namur diffuse et promeut les œuvres récentes des cinéastes de l'Espace Francophone (rassemblant aujourd'hui 47 pays et Communautés). Le Festival s'affirme aussi comme un centre d'intérêt pour les producteurs, distributeurs, télédistributeurs et journalistes qui y découvrent des œuvres totalement inédites. La manifestation comprend différentes sections: Compétition officielle, Hors compétition, Découvertes, Documentaires, Courts métrages, Cinéma d'aujourd'hui, Focus de la CFB, Focus de l'Acct, Hommage - Rétrospective, Séances spéciales. Un jury officiel décerne plusieurs prix.

*The Fiff de Namur distributes and promotes recent works by filmmakers from the Francophone countries (grouping together today 47 countries and communities). The Festival is also making a name for itself as a centre of interest for producers, distributors, broadcasters and journalists who discover films never seen before. The event includes different sections: the Official Competition, the Non Competitive Section, Discoveries, Documentaries, Short films, Cinema Today, Focus of the CFB, Focus of the Acct, Tribute - Retrospective, Special showings. An official jury awards several prizes.*

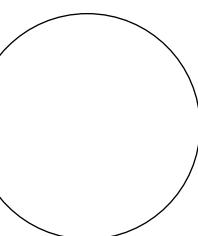
Contacts: André Ceuterick - 175, rue des Brasseurs - 5000 Namur - Belgique - Tél: (32 81) 24 12 36 - Fax: 24 11 64

## JOURNEES CINEMATOGRAPHIQUES DE CARTHAGE

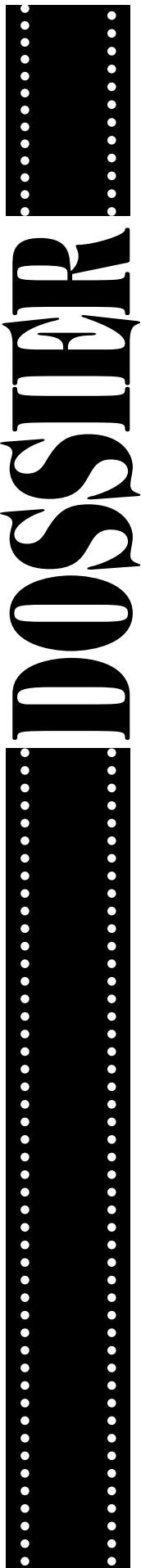
*Tunis - Tunisie, Octobre / Tunis - Tunisia, October*

Les Jcc sont une manifestation biennale ayant pour but de contribuer à l'épanouissement d'une culture nationale dans chacun des pays africains et arabes; de favoriser la production et la diffusion des cinémas africains et arabes; de faciliter les contacts et le dialogue entre les diverses cultures africaines et arabes et celles des autres pays. Le programme officiel des Jcc comprend: Compétition Officielle, Nouveaux Horizons, Panorama, Rétrospectives, un marché international du film, des colloques, séminaires et conférences, un atelier de projets. Le jury officiel des Jcc décerne plusieurs prix.

*Carthage Film Festival is an international biennial cultural event. It aims at: the development of distinctive national cultures in all African and Arab*



*Octobre / October*



countries; the promotion of African and Arab cinemas in terms of production and distribution; to facilitate contact and dialogue among African and Arab cultures and those of other countries in the world. The official schedule of the Jcc comprises: Official Competition, New Horizons, Panorama, Retrospectives, an International Film Market, a project workshop, seminars and conferences. The official Jury awards several prizes.

Contacts: Mohamed Chalouf - 5, Rue Ali Belhouane - 2070 Lamarsa - Tunisie - Tél: (216 1) 74 53 55 - Fax: 74 55 64

## **MOSTRA DE CINEMA MEDITERRANI**

Valence - Espagne, Octobre / Valencia - Spain, October

La Mostra de Valence se compose des sections suivantes: Section Officielle, Section Informatrice, Section Spéciale, Rétrospective, Hommage, Rétrospective Réalisateur, cinéma Espagnol, Spécial Pays, Panorama, Cinémathèques et Mostra pour Enfants. Parallèlement ont lieu le Marché du Film, de la Télévision et de l'Audiovisuel de la Méditerranée

(Mercafilm) et le Festival de Télévision de la Méditerranée, Tv-Med. Peuvent participer à la Section Officielle et à la Section Informatrice les longs métrages produits par des pays riverains de la Méditerranée.

The Mostra de Valencia is made up of the following sections: Official Section, Informatice Section, Special Section, Retrospective, Tribute, Director's Retrospective, Spanish Cinema, a Special Section dedicated to one country, Panorama, Film Archives and Children's Films. At the same time Mercafilm will take place (Mediterranean Film, Tv and Audio-visual Market) together with the Mediterranean Television Festival, Tv-Med. Only feature films made in the Mediterranean countries may compete in the Official Section and participate in the Informatice Section.

Contacts: Luis Fernandez - Plaza del Arzobispo 2 - 46003 Valencia - Espagne - Tél: (34 6) 392 15 06 - Fax: 391 51 56

## **PANAFRICAN FILM FESTIVAL**

Los Angeles - Usa, Octobre/ Los Angeles - Usa, October

Chaque année, depuis 1992, les plus récentes productions de la cinématographie africaine, afro-américaine et caraïbes sont présentées au Laemmle Sunset 5 Theatres. Le festival se propose comme un événement spectaculaire et en même temps social, grâce à la présence de nombreuses stars et à la participation de la communauté noire de Los Angeles. Parmi les objectifs de la manifestation, il y a celui de créer l'occasion pour une rencontre entre les cultures noires du monde entier et d'encourager la production et la distribution du cinéma panafricain aux Usa.

Each year, since 1992, the most recent productions of African, Afro-American and Caribbean films are presented at the Laemmle Sunset 5 Theatre. The festival aims to be both a spectacular and social event, thanks to the presence of numerous stars and the active participation of the black community of Los Angeles. The objectives of the festival include that of creating the opportunity for a meeting between the black cultures of the whole world and incentivating the production and distribution of PanAfrican cinema in the USA.

Contacts: Ayuko Babu, P.O. Box 2418 Beverly Hills, CA 90312 Los Angeles USA - Tél: (001 213) 29 51 76 - Fax: 29 51 952

## **SOUTHERN AFRICAN FILM FESTIVAL**

Harare - Zimbabwe, Octobre / Harare - Zimbabwe, October

Le Festival est un atelier biennale du cinéma, de la télévision et de la vidéo avec un concours pour le cinéma, la télévision et la vidéo. Le festival a reçu l'assentiment de la Fepaci comme le troisième Festival panafricain du continent et des Ministres de l'Information et de la Culture des dix pays qui constituent le Southern African Development Community (SADC). Un comité de sélection choisira les productions récentes de toute l'Afrique dans les catégories suivantes: Meilleur film, Meilleur court métrage, Meilleur documentaire, Meilleur acteur, Meilleur réalisateur, Meilleure actrice.

The Festival is a biennial film, television and video workshop with a competition for film, television and video. The festival has been approved by Fepaci as the third Pan African festival in the continent and by the Ministers of Information and Culture of the ten country Southern African Development Community (Sadc). A selection committee selects recent Pan African productions in the following categories: Best Film, Best Short, Best documentary, Best Actor, Best Cinematographer, Best Actress. There are several other awards.

Contacts: Keith Shiri -99 Barons Keep - Gliddon Road - London W14 9AX Tel: (44 71) 836 1973 or Southern African Film Festival - 144 Chinhoyi Street - Harare - Zimbabwe - Tel: (263 4) 793 343 - Fax: 70 78 98

## **FESTIVAL INTERNATIONAL DU CINEMA MEDITERRANEEN**

Montpellier - France, Octobre-Novembre / Montpellier - France, October/November

Le Festival a été créé en 1979. Rendez-vous culturel d'information et de découverte sur l'histoire et l'actualité des cinémas de la Méditerranée, le Festival de Montpellier a pour but de rassembler de nombreuses œuvres de valeur mais aussi de permettre au public et aux invités de s'enrichir mutuellement au cours de tables rondes, d'entretiens et de débats. Avec plusieurs jurys internationaux et de nombreuses récompenses , le Festival de Montpellier entend contribuer de manière significative à la reconnaissance et à la mise en valeur des cinémas de la Méditerranée.

*The Festival was created in 1979. A cultural rendez-vous of information and discovery of the history and present-day of Mediterranean cinema, the aim of the Montpellier Festival is to collect together works of value but also to allow the public and guests to be mutually enriched during round tables, interviews and debates. With several international juries and prizes , the Montpellier Festival intends making a significant contribution to the recognition and valorization of Mediterranean cinemas.*

Contacts: Festival International de Cinéma Méditerranéen - 6, Rue Vieille Aiguillerie - 34000 Montpellier - France

Tél: (33) 67 66 36 36 - Fax: 67 66 36 37

## **FESTIVAL DES 3 CONTINENTS**

Nantes - France, Novembre / Nantes-France November

Le Festival des 3 Continents est un festival compétitif annuel de films issus d'Afrique, d'Asie et d'Amérique Noire et Latine. Depuis 1979, il a acquis une très large audience. Essentiel pour ceux qui s'intéressent à la culture et à la société des pays en voie de développement ce n'est pas pour autant une manifestation "tiers-mondiste" bien au contraire, puisqu'elle cherche surtout à valoriser les valeurs culturelles des pays concernés. Les sections compétition et information habituelles, avec la rétrospective sur un cinéaste ou un pays déterminé, permettent de faire le point sur les films récents des trois continents.

*The Festival des 3 Continents is a competitive festival held each year with films from Africa, Asia and Latin and Black America. Since 1979, it has gained prestige and acclaim both nationally and internationally. Essential for all those who are interested in the culture and society of developing countries, it is not, however, a "Third World" event as it tries above all to enhance the value of the cultural values on the countries concerned. The usual competitive and informative sections, with the retrospective devoted to a specific filmmaker or country, enable the public and professionals to take stock of recent film production from the three continents.*

Contacts: Alain Jalladeau - Festival des Trois Continents - Bp 3306 - 44033 Nantes - Cedex 01 - Tél: (33) 40 69 09 73 - Fax: 40 73 55 22

## **CINEMAFRICA**

Zurich - Suisse, Novembre/ Zurich - Switzerland, November

Cinemafrica est une manifestation biennale qui existe depuis 1987. Son but est de montrer la diversité et la richesse des cultures africaines à travers des films. Pour atteindre cet objectif. Cinemafrica expose à Zurich et dans au moins dix autres villes de la Suisse allemande des films africains qui n'ont pas été distribués en Suisse . Le programme est centré autour d'un thème et se complète par des concerts, des soirées littéraires, des conférences et des rencontres entre le public cinéphile et les professionnels du cinéma africain.

*Since 1987, Cinemafrica has been held every two years . Its aim is to show the diversity and richness of African cultures through films. In order to reach this goal, Cinemafrica shows African films that have not been distributed in Switzerland in Zurich and in at least ten other towns in German-speaking Switzerland. The programme is centred around a theme and is completed by concerts, literary evenings, lectures and meetings between the public and African cinema professionals.*

Contacts: Hanna Diethelm, Barbara Hegnauer - Film Podium de la ville de Zurich Postfach 8022 Zurich - Suisse - Tél: (41 1) 383 04 08 - Fax: 451 43 66

## FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM

Amiens - France, Novembre / Amiens - France, November

Le Festival International du Film d'Amiens a été créé en 1980. L'idée de départ était le désir de voir et de faire voir des films invisibles. Ces films ont tous une qualité première: œuvres de jeunes auteurs, ils sont produits de manière indépendante, qu'ils viennent du Nord ou du Sud. Ensuite s'est affirmée la faculté de se confronter avec d'autres regards sur le monde, d'autres identités, d'autres désirs d'images. Le programme du festival comporte: une section compétitive, une section dédiée aux stars du Sud, un hommage, une rétrospective. Parallèlement au Festival se tient le Marché du Film.

*The Festival International du Film of Amiens was created in 1980. At the beginning, there was the desire to see and show invisible films. These films all have a prime quality: they are by young filmmakers, are produced independently and come from the North and the South. After that came the possibility of the confrontation with other ways of looking at the world, other identities and other desires for images. The festival programme includes a competitive section, a section devoted to stars from the South, a tribute and a retrospective. Alongside the Festival there is a Film Market.*

Contacts: Festival Int. du Film - 36, rue de Noyon, 80000 Amiens - France - Tél: (33 22) 91 01 44 - Fax: 92 53 04

## BLACK MOVIE

Genève- Suisse, Novembre/Décembre / Geneva - Switzerland November/December

Les Journées du cinéma africain, organisées par l'association Black Movie, sont nées en 1990. La manifestation ne veut pas se contenter de faire connaître des films jamais ou peu vus. Le choix de la programmation veut surtout démontrer que l'image joue un rôle déterminant dans l'appréhension de l'Autre, dans ce cas représenté par l'Afrique, et il veut être l'occasion d'aller à sa rencontre et de remettre en question notre perception de la réalité. Le programme du festival comprend une sélection d'une trentaine de longs et courts métrages de production récente.

*The Days of African cinema, organized by the association Black Movie, were created in 1990. The event does not just want to make known never or little seen films . The choice of the programming aims first and foremost at showing that images play a decisive role in understanding the Other, in this case represented by Africa, and the festival aims at being an opportunity to go towards the Other and question our perception of reality. The festival programme includes a selection of some thirty recently made short and feature films.*

Contacts: Katharina von Flotow - Black Movie - Saint Gervais Genève - 5, rue du Temple - 1201 Genève - Tél/Fax: (41 22) 738 1450

## CONTEMPORARY FILMS OF THE AFRICAN DIASPORA

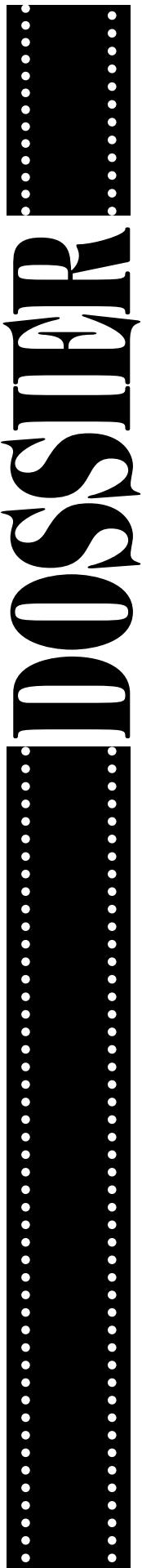
New York - Usa, Novembre/Décembre / New York-USA, Nov./Dec.

ArtMattan Productions a été créé dans le but d'utiliser des films pour véhiculer des idées, pour jeter des ponts entre les personnes d'origine africaine et pour créer des liens entre elles partout dans le monde. Leur rendez-vous principal est le Festival du Contemporary Films of the African Diaspora, créé en 1993, un festival qui présente des films se concentrant sur l'expérience humaine des Africains en Afrique ainsi que sur les personnes d'origine africaine hors d'Afrique.

A travers ce fil commun, le festival comprend des œuvres de production cinématographique récente de pays et de cultures aussi différents et variés que l'Egypte et le Pérou.

*ArtMattan Productions was created with the goal of using movies to convey ideas about, build bridges between and create connections among people of African descent all over the world. Their main venue is the Contemporary Films of the African Diaspora, created in 1993, a festival that presents films focusing on the human experience of African people in continental Africa as well as of people of African descent out of Africa. Through this common thread, the festival includes recent cinematographic works coming from countries and cultures as different and varied as Egypt and Peru.*

Contacts: ArtMattan Prod. - 535 Cathedral Parkway 14-B - New York, NY 10025 Tel: (212) 749 6020/ 316 6020



tutions cinématographiques et de chaînes de télévisions de l'Angola, du Botswana, du Swaziland, du Mozambique, de la Namibie, du Lesotho, de l'Afrique du Sud (Anc-Pac), de la Tanzanie, de la Zambie et du Sadc (Département Information et Culture).

### **Déclaration des cinéastes africains à l'occasion du 25e anniversaire du Fespaco du 21 au 24 février 1994**

Considérant le rôle historique joué par les festivals du film en Afrique et particulièrement ceux de Ouagadougou et de Carthage dans la connaissance et la promotion du cinéma africain, la diffusion des images des créateurs du continent, le renforcement des liens de solidarité entre les peuples d'Afrique et l'affirmation de nos cinématographies face à celles du Nord.

Les cinéastes africains recommandent l'intensification de la concertation entre ces festivals et le développement de la coopération fraternelle pour un rayonnement toujours plus croissant; les exhortent à démeurer des lieux de communication entre nos peuples et les créateurs et recommandent à nos gouvernements d'œuvrer toujours plus pour garantir les intérêts matériels et moraux de ces manifestations afin qu'elles continuent à répondre avec performance à leur vocation.

---

Africa (Anc-Pac), Tanzania, Zambia and the Sadc (Information and Culture Department).

### **Declaration of African filmmakers on the 25th anniversary of Fespaco, 21st - 24th February 1994**

Considering the historic role played by film festivals in Africa, and particularly those of Ouagadougou and Carthage in the knowledge and promotion of African cinema, the circulation of the images of the continent's creators, the strengthening of the links of solidarity between the peoples of Africa and the establishment of our cinemas with respect to those of the North, African filmmakers:

recommend the intensification of collaboration between these festivals and the development of fraternal cooperation in order to have an ever-increasing impact;  
urge them to remain places of communication between our peoples and the creators and recommend that our governments make every effort to guarantee the material and moral interests of these events so that they continue to effectively satisfy the vocation.

**Henri Duparc (filmmaker from Ivory Coast)**  
Fespaco has become an "African entity". I would see

### **Henri Duparc (cinéaste ivoirien)**

Le Fespaco est devenu une "entité" en Afrique. Et pour cela, je le verrai annuel. Il est vrai que le choix de le faire biennuel a été fait en tenant compte du festival de Carthage. Mais, ce dernier est plus ouvert au cinéma arabe ou africain tandis que le Fespaco se spécialise davantage dans le cinéma africain du sud du Sahara. Prenons un exemple: mon film *Rue princesse* est sorti fin 93, début 94. Si j'avais voulu le présenter au Fespaco 95, il aurait fallu que j'attende encore un an. L'annuité s'impose donc. Et, ceci est valable pour tous les festivals car la chaîne de l'industrie cinématographique travaille en fonction des rendez-vous prestigieux comme Cannes, etc.

D'autre part, en ce qui concerne les festivals ouverts au cinéma africain poussant comme des champignons en Afrique, je dirais que franchement ce n'est pas mon problème. Si un festival doit faire la promotion de mon film seulement pour promouvoir ce même festival, alors je me passe de ce genre de rendez-vous. Je choisis les festivals européens, ou autres, ouverts au cinéma africain. Créer est déjà une tâche assez contraignante et je me vois donc mal en train de faire participer mon film à un festival dans le seul but de faire obtenir à ce dernier de l'argent de sa commune.

---

*the future of Fespaco as becoming annual. It is true that it was decided to hold Fespaco every two years bearing in mind the Carthage festival in particular and increasingly these two events are becoming more specialized. Whether we like it or not, Carthage is more open to Arab cinema than African cinema from south of the Sahara and, on the other side, the Ouagadougou festival covers African cinema. My Rue princesse came out at the end of 1993, beginning of 1994. If I wanted to present it at Fespaco 95, I would have had to wait another year. Fespaco must become an annual event and this is logical for every festival, because the whole chain of the film industry works in accordance with prestigious festivals such as Cannes etc. As far as the festivals open to African cinema springing up like mushrooms all over Africa are concerned, quite frankly, that's not my problem. If a festival is to promote my film which is to promote a festival, then I can do without this type of festival. I choose European festivals or others that are open to African cinema, all the more so because the work of creation brings with it many constraints and I don't see myself making a festival a success due to the fact that my film presented there lets it benefit from subsidies from its town council.*